ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/CE y con la Directiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Peligro para los niños

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento ilustrados en este folleto no deben ser efectuados por los niños sin la supervisión de una persona adulta.

- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

⚠ Peligro debido a electricidad

- No dejen la plancha o el cable de alimentación al alcance de niños menores de 8 años si está conectado a la toma de corriente o mientras que se está enfriando.

- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.
- No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.

- Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar la caldera con agua.

⚠ Peligro de daños debidos a otras causas

- Llenar la caldera con agua antes de poner en función el aparato. Las operaciones de llenado de agua se deben efectuar con el enchufe del cable de alimentación eléctrico desconectado de la toma.
- Para llenar la caldera utilizar siempre el embudo (J) en dotación.
- Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.
- Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.
- Si hay que alejarse de la plancha, incluso por poco tiempo, colocarla siempre sobre su rejilla "apoya plancha" (I), apagar el aparato y desconectar siempre el cable de alimentación eléctrico de la toma de corriente.
- Apretando el botón vapor antes que la caldera haya alcanzado la temperatura óptima o que la plancha esté caliente, podrá salir agua por los orificios del vapor.

- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.

- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

⚠ Advertencia relativa a quemaduras

- Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
- Para llenar la caldera durante su uso, hay que utilizar agua del grifo. Introducir muy lentamente el agua en la caldera. De este modo se evitarán imprevistas salpicaduras de agua caliente o de vapor de la caldera. Mantener la cara alejada del orificio.
- No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.
- No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.

- No quitar por ninguna razón el tapón de la caldera (B) durante el uso.
- ¡ATENCIÓN! Antes de desenroscar el tapón (B) efectuar las siguientes operaciones:

1) apagar siempre la caldera apretando el botón (L);

2) apretar el botón vapor (D) y dejar salir todo el vapor residual;

3) desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente;

4) desenrosque lentamente el tapón (B) y espere, antes de desenroscarlo completamente, que cese un eventual silbido de vapor.

⚠ Atención – daños materiales

- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.
- Desenrollar siempre el cable antes de la utilización.
- El uso de alargaderes eléctricos no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).
- No apoyar la plancha caliente sobre el cable de conexión o sobre el cable de alimentación y procurar que los mismos no entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y después de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico.
- **Limpiar la caldera aproximadamente cada dos meses para eliminar eventuales residuos calcáreos que puedan perjudicar el funcionamiento normal del aparato.**
- No echar en la caldera vinagre, descalcificantes u otras substancias perfumantes; en caso contrario la garantía quedará invalidada.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.
- Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.
- Antes de guardar el aparato, apagarlo apretando el interruptor (L), desenchufar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente, esperar que se haya enfriado y vaciar completamente la caldera.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.

- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer la nota relativa junta al producto.

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

Nota: la primera vez que se utilice la plancha, probarla sobre un trozo de tejido viejo para comprobar que la suela y el depósito de agua estén perfectamente limpios.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Caldera
B - Tapón caldera
C - Indicador luminoso control temperatura plancha
D - Botón del vapor
E - Cursor de bloqueo para vapor continuo
F - Rueda termostato
G - Cable de conexión plancha-caldera
H - Suela
I - Rejilla para apoyar plancha
J - Embudo
K - Indicador de vapor listo
L - Interruptor de encendido plancha/caldera

INSTRUCCIONES DE USO

Llenado de la caldera antes del uso

¡Atención!
No desenrosque nunca el tapón de la caldera sin antes haberse asegurado que el aparato está desconectado de la toma de corriente (Fig. 2) y que no exista presión en su interior.

Girar el tapón de la caldera (B) en sentido inverso a las agujas del reloj. Echar agua de grifo en la caldera hasta llenarla completamente (Fig. 3). Utilizar el embudo (J) en dotación. Volver a enroscar el tapón de la caldera (B).
El producto funciona con agua normal de grifo.
En caso de agua muy calcárea (con dureza superior a los 20°F) utilizar una mezcla compuesta por un 50% de agua de grifo y un 50% de agua desmineralizada.

Nunca utilizar agua desmineralizada pura.

Encendido del aparato

Conectar el aparato a la red de alimentación controlando que la tensión indicada en la chapa corresponda a la tensión de la red local.
Durante la primera puesta en función de la plancha es posible que emane un poco de humo, es un fenómeno perfectamente normal que desaparecerá después de poquísimo tiempo.
Tener la plancha apoyada en su rejilla. Apretar el interruptor de encendido plancha/caldera (L).
Ahora seleccione la temperatura deseada mediante el botón termostato (F). Para utilizar el vapor esperar que se encienda el indicador luminoso (K).
Antes de dirigir el chorro de vapor sobre la prenda que hay que planchar, erogar dos o tres golpes de vapor prolongados hacia abajo para estabilizar el chorro (Fig. 5).

¡Atención!
Nunca erogar vapor cuando la plancha está apoyada en su rejilla (I).

Golpe de vapor

Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (F) superando el símbolo (●●●). Esperar hasta que el piloto (C) de la plancha se apague. Esperar que se encienda el indicador de pronto vapor (K). Cuando aprieten el botón del vapor (D) de 3 a 5 segundos, un intenso chorro de vapor será suministrado soltando el botón. Si el botón para el suministro del vapor (D) es accionado ininterrumpidamente por mas de 30 segundos, pueden salir gotas de agua por los orificios del vapor de la plancha, por lo tanto no se debe insistir excesivamente con el botón (D).

Vapor contínuo

Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (F) superando el símbolo (●●●). Esperar hasta que el piloto (C) de la plancha se apague. Esperar que se encienda el indicador de pronto vapor (K). Apretar el botón del vapor (D) y desplazar el cursor (E) hacia el mango (Fig. 6). El cursor (E) bloqueará el botón provocando la salida de un chorro de vapor continuado y constante. Para desbloquear el botón (D) e interrumpir el chorro continuado empujar hacia adelante el cursor (E) Fig. 7.

Selección de la temperatura

Ante todo controlar si en el tejido hay una etiqueta con las indicaciones para el planchado y comparar el símbolo indicado en la etiqueta con la tabla indicada a continuación. Si no hay una etiqueta con las instrucciones de planchado del tejido, pero se conoce el tipo de tejido, seguir las indicaciones de la tabla.
Adviértase que la tabla se refiere a tejidos no tratados con aprestos o similares, en el caso de que lo fueran se puede planchar a una temperatura más baja.

Llenado de la caldera durante el uso

Antes de desenroscar el tapón (B), apagar la caldera presionando el botón (L).

Apretar el botón del vapor (D) y dejar salir el vapor hasta que se agote completamente. Para realizar estas operaciones no se debe dejar la plancha sobre la rejilla apoya plancha.
Desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica (Fig. 2). Dejar enfriar el aparato durante unos minutos. Con mucho cuidado, girar el tapón de la caldera (B) en sentido inverso a las agujas del reloj y, antes de desenroscarlo completamente, esperar que el silbido del vapor residuo cese (Fig. 8).

Para llenar la caldera utilizar siempre el embudo (J) en dotación (Fig. 3).

Volver a enroscar en sentido horario y a fondo el tapón (B), asegurándose que esté enroscado a tope.

¡Atención!
Nunca desenrosar el tapón de la caldera mientras que el aparato está conectado a la toma de corriente y todavía hay presión en su interior.

Nunca desenrosar el tapón de la caldera mientras que se está planchando.

Si la plancha permanece inactiva durante mucho tiempo (varias semanas), antes de planchar se aconseja mantenerla en posición horizontal y accionar por unos 30 segundos el botón de erogación de vapor (D) con el fin de limpiar los conductos interiores de la plancha.
No efectuar la operación encima de la rejilla apoya plancha (I).
Para planchados de breve duración no es necesario llenar completamente la caldera. En efecto, una menor cantidad de agua en la caldera reduce los tiempos de espera y, consecuentemente, el consumo de energía eléctrica.

PLANCHADO EN POSICIÓN VERTICAL

Para planchar en vertical, se puede usar el chorro de vapor contínuo. Este procedimiento especial de planchado sirve para quitar las arrugas de las cortinas, de los tejidos, etc.
Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (F) superando el símbolo (●●●). Colocar la cortina o el tejido de la manera en que se desee planchar en vertical y apretar el botón del vapor.

¡Atención!
No planchar tejidos sujetados por otras personas.

PLANCHADO EN SECO

Para poder planchar en seco, o bien sin vapor, después de haber conectado el aparato a la red de alimentación, es suficiente encender la plancha y regular el regulador de temperatura (F) a la temperatura deseada. No pulsar el botón vapor.

SUGERENCIAS

Separar las prendas para planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc.
Como el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable empezar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para pasar después a planchar los tejidos que precisan temperaturas progresivamente más altas.
Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, programar siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo, si el tejido está compuesto por un 70% de fibras sintéticas y por un 30% de algodón, se deberá regular la temperatura en la posición (●) (ver tabla) sin vapor, o sea la temperatura para tejidos sintéticos.
Si no se conoce la composición del tejido de la prenda para planchar, buscar un punto del tejido que no sea visible. Hacer una prueba planchando ese punto y establecer la temperatura más adecuada (empezar siempre por una temperatura relativamente baja y aumentarla gradualmente hasta alcanzar la adecuada).
Los tejidos de pura lana (100%) se pueden planchar también con la plancha regulada en una de las posiciones con vapor. Para los tejidos de pura lana, seda y sintéticos: para evitar que el tejido planchado quede brillante, plancharlo al revés.
Para los otros tipos de tejido y sobre todo para el terciopelo, con el fin de evitar que adquieran fácilmente brillo, plancharlos en una sola dirección (con un paño), efectuando una presión muy ligera. La plancha se debe mantener en movimiento constante sobre el tejido que se plancha.

Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos	*Tipo de tejido*	*Termostato*
	Tejidos sintéticos: Acetatos Acrílicos Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda	•
	Lana	••
	Algodón Lino	•••
	La marca en la etiqueta significa "no planchar"	

DESPUÉS DE HABER PLANCHADO

Apagar el aparato por medio del interruptor (L). Con el enchufe conectado, el aparato queda en tensión y es posible eliminar la presión residual en la caldera, apretando el botón del vapor (D). Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Esperar unos minutos para que el aparato se enfríe. Con mucho cuidado, desenroscar el tapón de la caldera (B) y, antes de desenroscarlo completamente, esperar que el silbido del vapor residuo cese (Fig. 8). Deje que la plancha se enfríe sobre la rejilla prestando atención a que la misma no toque los cables de alimentación y de conexión con las partes calientes del aparato. Luego vaciar completamente la caldera para evitar que el estancamiento de agua facilite la formación de caliza.
Guardar el aparato en una superficie estable y lejos del alcance de los niños.

LIMPIEZA DEL APARATO

Antes de efectuar la limpieza del aparato, desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente (Fig. 2) y dejar enfriar la plancha en la rejilla apoya plancha (I).

¡Atención!
No usar productos abrasivos para limpiar la plancha. Prestar atención en no rayar la plancha: evitar el contacto con objetos metálicos.

¡Atención!
Nunca sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

¡Atención!
Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha cada vez que se utiliza y, si está dañado, llevarla al centro de asistencia más cercano para que sólo el personal especializado pueda substituirlo.

Para la limpieza interna de la caldera seguir estos pasos:
- desenchufar el aparato de la toma de corriente;
- llenar la caldera con agua del grifo y enroscar el tapón (B);
- agitar la caldera para eliminar eventuales residuos de caliza que se hayan formado en su interior;
- desenroscar el tapón y vaciar la caldera;
- repetir de nuevo la operación hasta que no salga agua clara y limpia, luego guardar el producto con la caldera completamente vacía.

Para limpiar el aparato utilizar exclusivamente un trapo húmedo.

¡Atención!
Efectuar la limpieza de la caldera por lo menos cada dos meses de modo que se eliminen residuos eventuales de cal que pueden comprometer el normal funcionamiento del aparato.

LA GARANTÍA NO CUBRE AVERÍAS DEBIDAS A OBSTRUCCIONES POR CALIZA.

PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- O aparelho é destinado apenas ao uso doméstico, não deve ser destinado a uso comercial ou industrial.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstes pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/CE e com a Directiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Perigo para as crianças

- O aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionadas por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e os perigos presentes durante o uso do aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção apresentadas nestas instruções não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.

- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

⚠ Perigo devido à electricidade

- Não deixe o ferro e o cabo de alimentação ao alcance de crianças menores de 8 anos quando este estiver ligado à tomada de corrente ou enquanto estiver esfriando.

- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa corresponda àquela da rede local.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada a terra.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação retirando-a da tomada eléctrica antes de encher a caldeira com água.

⚠ Perigo de danos devidos a outras causas

- Encher a caldeira com água antes de ligar o aparelho. As operações de enchimento de água devem ser efetuadas com a tomada do cabo de alimentação desligada do ponto de corrente.
- Para abastecer a caldeira, usar sempre o funil (J) em dotação.
- Ligar o aparelho apenas quando este estiver na posição de trabalho.
- Quando o aparelho de passar roupa for usado pela primeira vez, pode ocorrer que este emane um pouco de fumaça; não se preocupe, esta ocorrência é perfeitamente normal pois algumas partes foram ligeiramente lubrificadas, logo, após pouco tempo o fenómeno desaparecerá.
- Durante a utilização deve-se posicionar o aparelho sobre um plano horizontal.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- Quando o ferro for colocado sobre seu apoio, certificar-se que a superfície na qual o apoio foi colocado seja estável.
- Sendo necessário ausentar-se, mesmo que por pouco tempo, posicionar sempre o ferro de passar na respectiva grelha de apoio (I), desligar o aparelho e desligar sempre o cabo de alimentação eléctrica da tomada.
- Pressionando-se o botão vapor antes que a caldeira tenha alcançado a temperatura óptima ou que o ferro esteja quente, pode fazer com que saia água pelos orifícios para o vapor.

- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.

- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).

⚠ Aviso relativo a queimaduras

- Nunca tentar passar as roupas quando vestidas.
- Para abastecer a caldeira durante o uso deve-se utilizar água da torneira. Inserir muito lentamente a água na caldeira. Deste modo será evitada a saída repentina de borrifos de água quente ou vapor da caldeira. Manter o rosto longe do furo.
- Não tocar as partes metálicas do ferro quando este estiver em funcionamento e depois de alguns minutos que for desligado pois isto poderia causar queimaduras.
- Não orientar o jacto de vapor para partes do corpo ou para animais domésticos.

- Não remover a tampa da caldeira (B) durante o uso, por nenhum motivo.
- ATENÇÃO! Antes de desparafusar a tampa (B) proceder sempre como segue:

1) desligar sempre a caldeira apertando o botão (L);

2) pressionar o botão vapor (D) e deixar sair todo o vapor residual;

3) desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente;

4) soltar lentamente a tampa (B) e aguardar, antes de tê-la desparafusado completamente, que cesse um eventual silvo de vapor.

⚠ Atenção - danos materiais

- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, tirar as eventuais etiquetas ou protecções da base do ferro de passar roupas.
- Sempre desenrolar o cabo antes da utilização.
- O uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não apoiar o ferro de passar quente no cabo de ligação ou no cabo de alimentação e prestar muita atenção com que estes não entrem em contacto com a placa quente do ferro.
- Não desligar a tomada do ponto de corrente puxando-a pelo cabo.
- Após ter desligado a tomada do cabo de alimentação eléctrica do ponto de corrente e após todas as partes terem esfriado, o aparelho poderá ser limpo exclusivamente com um pano não abrasivo humedecido em água. Nunca usar solventes que danifiquem as partes de plástico.
- Efectuar a limpeza da caldeira pelo menos a cada dos meses, de modo a eliminar possíveis resíduos de calcário que podem comprometer o funcionamento regular do aparelho.
- Não colocar vinagre, soluções para descalcificação ou substâncias perfumantes no caldeira; se isto for feito, a garantia perderá sua validade.
- Não enrolar o cabo de alimentação ao redor da base quando o ferro estiver quente.
- Não colocar a base em contacto com superfícies metálicas.
- Antes de guardar o aparelho, desligá-lo pressionando o interruptore e (L), desligar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada, aguardar que esfrie e esvaziar totalmente a caldeira.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstes pelo presente folheto.

- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/CE, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

Nota: à primeira utilização do ferro, experimente-o num pano velho para verificar se a base e o reservatório de água estau perfeitamente limpos.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A - Caldeira
B - Tampa da caldeira
C - Lâmpada piloto controle temperatura ferro
D - Botão do vapor
E - Cursor de bloqueio para vapor continuo
F - Manopla termostato
G - Cabo de ligação ferro-caldeira
H - Base
I - Grelha de apoio do ferro
J - Funil
K - Lâmpada piloto de pronto vapor
L - Interruptor de accionamento ferro/caldeira

INSTRUÇÕES PARA O USO

Enchimento da caldeira antes do uso

Atenção!
Nunca soltar a tampa da caldeira antes de se ter certifi cado que o aparelho esteja desligado do ponto de corrente (Fig. 2) e que não haja pressão no seu interior.

Girar a tampa da caldeira (B) no sentido anti-horário. Introduzir água natural na caldeira até o seu enchimento (Fig. 3). Utilizar o funil (J) entregue com o ferro. Aparafusar a tampa (B).
O produto funciona com água normal de torneira.
Em caso de águas com alto teor de calcário (com dureza superior a 20°F) utilize uma mistura composta de 50% de água de torneira e 50% de água desmineralizada.

Nunca utilize água destilada pura.

Utilização do aparelho

Conectar o aparelho à rede de alimentação controlando que a tensão indicada na placa corresponda àquela da rede local.
Na primeira vez que se põe em funcionamento o ferro de passar, é possível ocorrer uma ligeira exalação de fumaça; trata-se de um fenómeno perfeitamente normal que desaparecerá após pouquíssimo tempo.
Manter o ferro de passar na respectiva grelha de apoio. Pressionar o interruptor de accionamento ferro/caldeira (L).
Neste ponto, selecionar a temperatura desejada por meio da manopla termostato (F). Aguardar que a lâmpada piloto (K) acenda-se para utilizar o vapor.
Antes de dirigir o jacto de vapor sobre uma peça a ser passada, dar dois ou três toques prolongados de vapor na direcção do chão para estabilizar o jacto de vapor (Fig. 5).

Atenção!
Nunca accionar o vapor quando o ferro estiver apoiado na respectiva grelha (I).

Jacto de vapor

Determinar a temperatura de passar através da manopla de regulagem (F) além do símbolo (●●●). Aguarde até quando a lâmpada piloto (C) do ferro estiver apagada. Aguardar que a lâmpada piloto de pronto vapor (K) acenda-se. Quando pressionar o botão vapor (D) de 3 a 5 segundos, um jacto intenso de vapor será produzido assim que o botão for liberado. Se o botão de produção do vapor (D) for accionado ininterruptamente por mais de 30 segundos, haverá saída de água pelos furos de vapor da base do ferro, portanto, não insistir excessivamente em pressionar o botão (D).

Vapor contínuo

Determinar a temperatura de passar através da manopla de regulagem (F) além do símbolo (●●●). Aguarde até quando a lâmpada piloto (C) do ferro estiver apagada. Aguardar que a lâmpada pilôto de pronto vapor (K) acenda-se. Pressionar o botão (D) e deslocar o cursor (E) na direção da pega (Fig. 6). O cursor (E) bloqueará o botão provocando a saída de um jacto de vapor contínuo e constante. Para desbloquear o botão (D) e interromper o jacto contínuo deve-se empurrar o cursor (E) para frente (Fig. 7).

Seleção da temperatura

Verificar, antes de qualquer coisa, que no tecido haja uma etiqueta com as indicações referentes ao modo de passar e comparar o símbolo indicado na etiqueta com a tabela a seguir. Se faltar a etiqueta com as instruções de como passar o tecido, mas o tipo de tecido é conhecido, seguir as indicações constantes da tabela.
Note bem que a tabela menciona tecidos não tratados com preparados ou similares, e no caso em que o sejam, pode-se engomar com temperaturas mais baixas.

Enchimento da caldeira durante o uso

Antes de desapertar a tampa (B) desligar a caldeira pressionando o botão (L).

Pressionar o botão vapor (D) no ferro e deixar sair o vapor até que este termine. Ao fazer isso, não manter o ferro sobre a respectiva grelha de apoio.
Desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente (Fig. 2). Deixar que o aparelho esfrie, aguardando alguns minutos. Girar a tampa da caldeira (B) com muito cuidado no sentido anti-horário e aguardar, antes de desaparafusá-la totalmente, que o assobio do vapor residuo tenha terminado (Fig. 8).

Abastecer a caldeiral utilizando o funil (J) entregue com o aparelho (Fig. 3).

Apertar novamente, em sentido horário e até o fim, a tampa (B), certificando-se que esta tenha ido até o fim de seu curso.

Atenção!
Nunca soltar a tampa da caldeira enquanto o aparelho estiver ligado à tomada de corrente e quando ainda houver pressão no seu interior.

Nunca soltar a tampa da caldeira durante o acto de engomar.

Se o ferro permanecer inactivo por longo tempo (várias semanas), antes de usá-lo aconselha-se mantê-lo na posição horizontal e accionar por aproximadamente 30 segundos o botão de alimentação de vapor (D) com o intuito de limpar os condutos internos do ferro.
Não executar a operação sobre a grelha de apoio (I).
Quando houver pouca roupa para engomar, não é necessário que a caldeira esteja cheia na sua totalidade. Uma menor quantidade de água na caldeira reduz os tempos de espera e, assim, o consumo de energia eléctrica.

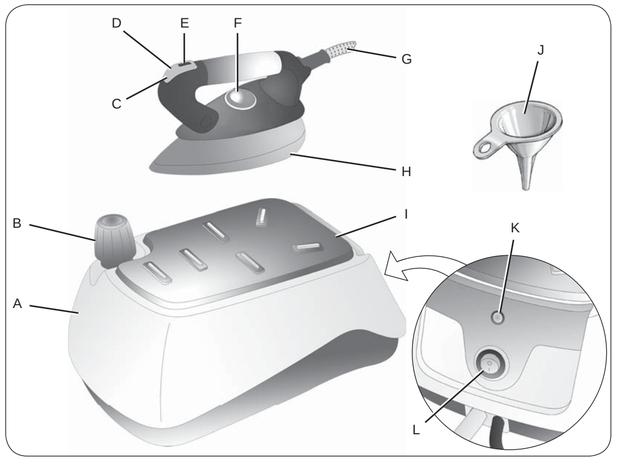

Fig. 1

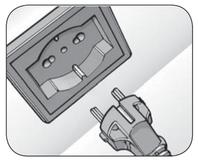
Fig. 2

Fig. 3

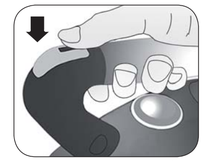
Fig. 4

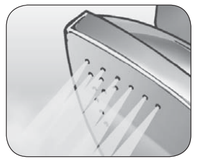
Fig. 5

Fig. 6

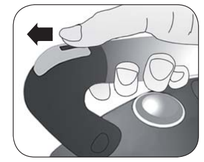
Fig. 7

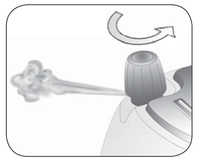
Fig. 8

APÓS TER PASSADO

Desligar o aparelho pressionando o interruptor (L). Com a ficha inserida na tomada o aparelho permanece em tensão e é possível, pressionando o botão vapor (D), eliminar a pressão residua da caldeira. Desconectar o cabo de alimentação da tomada de corrente. Aguardar alguns minutos para que o aparelho esfrie. Soltar, com muita atenção, a tampa da caldeira (B) e aguardar, antes de soltá-la completamente, que cesse o silvo do vapor residual (Fig. 9). Deixar que o ferro esfrie sobre a grelha de apoio especifi ca tendo o cuidado de fazer com que os cabos de alimentação e de ligação não toquem as partes quentes do aparelho. Em seguida, deve-se esvaziar totalmente a caldeira de modo a evitar que a água estagnada na caldeira favoreça a formação de calcário.
Guardar o aparelho sobre uma superfície estável e longe do alcance de crianças.

LIMPEZA DO APARELHO

Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligar sempre a tomada do ponto de corrente (Fig. 2) e deixar o ferro esfriar na respectiva grelha de apoio (I).

Atenção!
Não utilizar abrasivos para limpar a base. Fazer com que a base fique lisa: evitar o contacto com objectos metálicos.

Atenção!
Nunca imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

Atenção!
Verificar as condições do cabo de alimentação de seu ferro regularmente antes de utilizá-lo e em caso de danos, levá-lo ao centro de assistência mais próximo para que seja substituído somente por pessoal especializado.

Para a limpeza interna da caldeira efectuar as seguintes operações:
- desligar a tomada do ponto de corrente;
- encher a caldeira com água normal da torneira e aparafusar a tampa (B);
- agitar a caldeira de modo a remover possíveis resíduos de calcário formados em seu interno;
- desaparafusar a tampa e esvaziar;
- repetir novamente a operação até quando a água sair limpa e cristalina, em seguida, guardar o produto com a caldeira totalmente vazia.

Para a limpeza do aparelho, utilizar somente um pano húmido.

Atenção!
Limpar a caldeira pelo menos a cada dois meses a fim de eliminar possíveis resíduos de calcário que possam comprometer o funcionamento regular do aparelho.

A GARANTIA NÃO COBRE DANOS DERIVADOS DE OBSTRUÇÕES CAUSADAS PELO CALCÁRIO.

827070

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso (TV) - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

199 202 250

COD. 2135103910 REV. 0 del 12/03/2012

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor industrieel gebruik.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het apparaat is conform aan de EG-richtlijn 2006/95 en de richtlijn EMC-richtlijn 2004/108/EG.

⚠ Gevaar voor kinderen

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud die in deze handleiding staan, mogen niet door kinderen worden verricht, zonder toezicht van een volwassene.

- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.

⚠ Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Houd het strijkijzer en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar, als het op het stopcontact is aangesloten, of terwijl het afkoelt.
- Controleer, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale lichtnet.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- DOMPEL HET APPARAAT NIET IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.
- Begin nooit met strijken als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact, voordat u de ketel met water vult.

⚠ Risico op schade door andere oorzaken

- Vul de stoomketel met water alvorens het apparaat aan te zetten. Het apparaat mag alleen met water worden gevuld met de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik om de ketel te vullen altijd de bijgeleverde trechter (J).
- Schakel het apparaat pas aan op de plaats van gebruik.
- Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het voorkomen dat er rook uit komt; maakt u zich daarover geen zorgen, dit is heel normaal aangezien enige delen van het strijkijzer zijn ingevet, dus na enige tijd verdwijnt dit verschijnsel vanzelf.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een stevig en goed verlicht horizontaal vlak.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en neergezet op een stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat wanneer het strijkijzer op zijn steunrooster wordt gezet, het steunrooster op een stabiele ondergrond staat.
- Als u bij het apparaat wegloopt, al is het maar even, zet het strijkijzer dan altijd op het daarvoor bestemde steunrooster (I), zet het apparaat uit en trek de stekker altijd uit het stopcontact.
- Als de stoomknop wordt ingedrukt voordat de stoomketel de optimale temperatuur heeft bereikt of het strijkijzer warm is, kan er water uit de stoomgaten sijpelen.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als hij water lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon enz...).

⚠ Waarschuwing voor verbrandingsgevaar

- Strijk kledingstukken nooit terwijl u ze draagt.
- Gebruik kraanwater om de ketel tijdens het gebruik bij te vullen. Doe het water erg langzaam in de ketel. Op deze manier voorkomt u dat er plotseling heet water of stoom uit de ketel schiet. Houd het gezicht uit de buurt van de opening.
- Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het ij werking is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien u zich hieraan zou kunnen branden.
- Richt de stoomstoot nooit naar lichaamsdelen of huisdieren.

- Verwijder om geen enkele reden de dop van de stoomketel (B) tijdens het gebruik.
- LET OP! Alvorens de dop (B) los te draaien als volgt handelen:

1) Stel het de stoomketel altijd buiten werking door op de knop (L) te drukken;

2) Druk op de stoomknop (D) en laat al het overige stoom ontsnappen;

3) Trek de stekker uit het stopkontakt;

4) Draai de dop (B) langzaam los en wacht, alvorens de dop helemaal los te draaien, tot er geen stoom meer te voorschijn komt.

⚠ Let op – schade aan materialen

- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Verwijder, alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken, eventuele etiketten of beschermingselementen van de plaat van het strijkijzer.
- Rol de kabel altijd op voor gebruik.
- Het gebruik van elektrische verlengsnoeren die niet zijn goedgekeurd door de producent van het apparaat kan schade en ongevallen veroorzaken.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Plaats het warme strijkijzer niet op de verbindingskabel of op het stroomsnoer, en let goed op dat ze niet in contact komen met de warme plaat van het strijkijzer.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.
- Na de stekker van het stroomsnoer uit het stopcontact te hebben gehaald en nadat alle delen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet schurende doek die iets is bevochtigd met water. Gebruik nooit oplosmiddelen die de plastic delen beschadigen.
- **Maak de ketel minstens iedere twee maanden zo schoon, dat de eventuele kalkaanslag, die de normale werking van het apparaat kunnen storen, worden verwijderd.**
- Giet geen azijn, ontkalkingsmiddelen of andere geparfumeerde substanties in het stoomketel; anders komt de garantie te vervallen.
- Rol het stroomsnoer niet om de plaat wanneer het strijkijzer heeft is.
- Zet de plaat niet op metalen oppervlakken.
- Zet alvorens het strijkijzer weg te zetten het apparaat uit door op de schakelaar (L) te drukken, trek de stekker uit het stopcontact, wacht tot het ijzer is afgekoeld en laat de stoomketel helemaal leeglopen.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.

• Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2009/96/EG af te danken, wordt u verzocht het bij het product gevoegde blaadje te lezen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Opmerkingen: wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt is het raadzaam een test uit te voeren op een stukje oude stof om te controleren of de onderplaat en het waterreservoir goed schoon zijn.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A - Verwarmingselement
B - Dop ketel
C - Controlelampje temperatuur strijkijzer
D - Stoomknop
E - Vergrendeling voor continue stoomtoevoer
F - Thermostaatknop
G - Verbindingskabel strijkijzer-ketel
H - Plaat
I - Steunrooster strijkijzer
J - Trechter
K - Indicatielampje klaar voor stoomafgifte
L - Aan/uitschakelaar strijkijzer/ketel

GEBRUIKSAANWIJZING

Het vullen van het ketel vóór gebruik

Let op!

Draai de dop van de ketel nooit los zonder u ervan te verzekeren dat het apparaat is losgekoppeld van het lichtnet (Fig. 2) en dat er geen interne druk aanwezig is.

Draai de dop van de ketel tegen de klok in (B). Vul de stoomketel helemaal met gewoon water zonder koolzuur (Fig. 3). Gebruik hierbij de trechter (J). Draai de dop (B) weer vast.
Het product werkt met gewoon kraanwater.
In geval van bijzonder kalkrijk water (hardheid hoger van 20°F) moet een mengsel van 50 % kraanwater en 50 % gedistilleerd water worden gebruikt.

Gebruik nooit alleen gedemineraliseerd water.

Het aanzetten van het apparaat

Koppel het apparaat aan het lichtnet en controleer of de spanning aangegeven op het plaatje met de technische gegevens overeenkomt met het locale lichtnet.
Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het voorkomen dat er rook uit komt; dit is een heel normaal verschijnsel dat in zeer korte tijd vanzelf verdwijnt.
Zet het strijkijzer dan op het daarvoor bestemde steunrooster. Druk op de startschakelaar van de strijkijzer/ketel (L).
Kies op dit punt de gewenste temperatuur met behulp van de thermostaatknop (F). Wacht tot het lampje (K) gaat branden om de stoomfunctie te gebruiken.
Alvorens de stoomstoot direct op het te strijken kledingstuk te richten, eerst twee of drie keer stoom uitrichten in de richting van de grond om de stoomstoot te stabiliseren (Fig. 5).

Let op!

Om nooit stoom op te wekken wanneer het strijkijzer is geplaatst op het daarvoor bestemde rooster (I).

Stoomstoot

Stel de strijktemperatuur met de regelknop (F) in voorbij het symbool (●●●). Wacht tot het lampje (C) van het strijkijzer uit is. Wacht tot het lampje "stoom klaar" (K) gaat branden. Druk vervolgens 3 tot 5 seconden op de stoomknop (D), er zal een sterke stoomstoot worden afgegeven wanneer de knop wordt losgelaten. Als de stoomknop (D) 30 seconden achter elkaar ingedrukt wordt gehouden, kan het zijn dat er water uit de stoomgaten in de plaat van het strijkijzer druppelt, druk de knop (D) dus niet te lang achter elkaar in.

Continue stoomafgifte

Stel de strijktemperatuur met de regelknop (F) in voorbij het symbool (●●●). Wacht tot het lampje (C) van het strijkijzer uit is. Wacht tot het lampje "stoom klaar" (K) gaat branden. Druk op de stoomknop (D) en verplaats de cursor (E) in de richting van de handgreep (Fig. 6). De vergrendeling (E) blokkeert de knop en zorgt ervoor dat er continu een constante hoeveelheid stoom wordt afgegeven. Druk de knop (D) naar voren om de vergrendeling (E) te ontgrendelen en de continue stoomafgifte te onderbreken (Fig. 7).

Het selecteren van de temperatuur

Controleer allereerst of er op de te strijken stof een etiket is aangebracht met de aanwijzingen voor het strijken en confronteer het symbool op dit etiket met de onderstaande tabel. Mocht er geen etiket met strijkinstructies zijn, maar u kent het type stof, volg dan de aanwijzingen op weergegeven in de tabel.
De tabel heeft betrekking op stoffen die niet met appret of dergelijke middelen zijn behandeld. Als dit toch het geval is, kunnen ze ook op een lagere temperatuur worden gestreken.

Ketel vullen tijdens gebruik

Alvorens de dop (B) los te draaien, de stoomketel uitzetten door op de knop (L) te drukken.

Druk op de stoomknop (D) op het strijkijzer en laat alle stroom ontsnappen. Houd hierbij het strijkijzer niet boven het rooster waarop het strijkijzer is geplaatst.
Trek de stekker uit het stopcontact (Fig. 2). Laat het apparaat een aantal minuten afkoelen. Draai de dop van de stoomketel (B) uiterst voorzichtig tegen de klok in en wacht, alvorens de dop geheel los te draaien, tot het gesis van de resterende stoom ophoudt (Fig. 8).

Gebruik om de ketel te vullen altijd de bijgeleverde trechter (J) Fig. 3.

Draai de dop (B) goed aan met de wijzers van de klok mee en verzeker u ervan dat deze de hele loop heeft beëindigd.

Let op!

Draai de dop van de stoomketel nooit los terwijl deze is aangesloten aan het lichtnet en als er nog interne druk aanwezig is.

Draai de dop van de tank niet los terwijl u strijkt.

In geval het strijkijzer voor langere tijd niet wordt gebruikt (meerdere weken), is het raadzaam deze in horizontale positie te houden en gedurende ongeveer 30 seconden te ageren op de knop voor het opwekken van de stoom (D) teneinde de interne leidingen van de stoom te reinigen.
Voer deze handeling niet uit boven het rooster waarop het strijkijzer is geplaatst (I).
Om kort te strijken, is het niet noodzakelijk dat de ketel helemaal wordt gevuld. Met een kleine hoeveelheid water in de ketel is de wachttijd namelijk korter en wordt dus minder elektriciteit verbruikt.

STRIJKEN IN VERTIKALE POSITIE

U kunt de stoomstoot gebruiken om stoffen in verticale stand te strijken. Met deze speciale procedure kunt u vouwen uit gordijnen, stoffen etc. verwijderen
Stel de strijktemperatuur met de regelknop (F) in voorbij het symbool (●●●). Zet het te strijken gordijn of de stof verticaal en druk op de stoomknop.

Let op!

Strijk geen stoffen die omhoof worden gehouden door andere personen.

DROOGSTRIJKEN

Voor het droogstrijken, oftewel zonder stoom, volstaat het, na het apparaat aan het lichtnet te hebben aangesloten, de schakelaar strijkijzer te regelen en de knop van de thermostaat (F) op de gewenste temperatuur af te stellen. Druk niet op de stoomknop.

SUGGESTIES

Verdeel de te strijken kledingstukken en stoffen op basis van het type weefsel: wol met wol, katoen met katoen, enz..
Aangezien de plaat van het strijkijzer zich erg snel verwarmt na het ijzer te hebben ingeschakeld, is het aanbevelenswaardig eerst alle stoffen te strijken die een lagere temperatuur vereisen en daarna de stoffen die op progressieve wijze steeds hogere temperaturen vereisen.
Als het weefsel is samengesteld uit meerdere soorten vezels, de temperatuur altijd instellen op de vezels die minder warmte vereisen. Bijvoorbeeld, als het weefsel is samengesteld uit 70% synthetische vezels en 30% katoen, dient de temperatuur te worden afgesteld op de positie (●) (zie tabel) zonder stoom, dat wil zeggen voor synthetische stoffen.
Als u de samenstelling van de te strijken stoffen niet kent, zoek dan een punt uit op de stof die niet zichtbaar is. Voer een test uit door dit gedeelte te strijken en bepaal de meest geschikte temperatuur (begin altijd met een relatief lage temperatuur en verhoog de temperatuur langzaam tot de juiste temperatuur wordt bereikt).
De stoffen van 100% wol kunnen ook worden gestreken met het strijkijzer geregeld op één van de posities voor het strijken met stoom. De stoffen van 100% wol, zijde en synthetische stoffen dienen aan de binnenzijde te worden gestreken om te voorkomen om te voorkomen dat ze glimmend worden. De andere soorten stoffen, in het bijzonder fluweel, dienen (met een doek) in één richting te worden gestreken en er dient een zeer lichte druk worden uitgeoefend, omdat ze anders gemakkelijk glimmend worden. Het strijkijzer moet in constante beweging worden gehouden op de te strijken stof.

Etiket strijkinstructies aangegeven op de kleding	*Type materiaal*	*Thermostaat*
	Synthetisch materiaal: Kunstzijde Acryl Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Zijde	•
	Wol	••
	Katoen Linnen	•••
	Het symbool op het etiket betekent "niet strijken"	

NA TE HEBBEN GESTREKEN

Schakel het apparaat uit door op de knop (L) te drukken. Met de stekker in het stopcontact blijft het apparaat onder spanning staan, en kan, door op de stoomknop (D) te drukken, de druk van de ketel worden gehaald. Koppel de toevoerkabel los van het lichtnet. Wacht een aantal minuten om het apparaat af te laten koelen. Draai uiterst voorzichtig de dop van de stoomketel (B) los en wacht, alvorens de dop geheel los te draaien, dat de resterende stoom ophoudt (Fig. 8). Laat het strijkijzer afkoelen op het speciale steunrooster, en zorg er daarbij voor dat de stroomsnoeren niet tegen de hete delen van het apparaat komen. Laat vervolgens de ketel helemaal leeglopen, om te voorkomen dat er, doordat er water in de ketel blijft staan, kalkaanslag ontstaat.
Zet het apparaat weg op een stabiele ondergrond en buiten bereik van kinderen.

REINIGING VAN HET APPARAAT

Alvorens over te gaan tot de reiniging van het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken (Fig. 2) en het strijkijzer laten afkoelen op het daarvoor bestemde rooster (I).

Let op!

Gebruik geen schurende middelen om de plaat te reinigen. Zorg dat de plaat glad blijft: vermijd contact met metalen voorwerpen.

Let op!

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Let op!

Controleer regelmatig of het stroomsnoer van uw strijkijzer in goede staat verkeert alvorens hem te gebruiken, en breng hem, als het snoer beschadigd is, naar het dichtstbijzijnde servicecentrum om hem uitsluitend door gespecialiseerd personeel te laten vervangen.

Handel als volgt om de stoomketel van binnen te reinigen:
- trek de stekker uit het stopcontact;
- vul de stoomketel met normaal leidingwater, en draai de dop (B) vast;
- schud de stoomketel om eventuele kalkaanslag die zich binnenin heeft gevormd, te verwijderen;
- draai de dop los en laat de stoomketel leeglopen;
- herhaal deze handeling tot er helder, schoon water uitkomt, en zet vervolgens het apparaat weg met de ketel helemaal leeg.

Reinig de kunststof delen met een vochtige, niet schurende lap en droog ze met een droge lap.

Let op!

Mask de ketel minstens om de twee maanden zodanig schoon, dat de eventuele kalkresten, die de normale werking van het apparaat kunnen storen, worden verwijderd.

DE GARANGIE DEKT GEEN SCHADE DOOR VERSTOPPINGEN ALS GEVOLG VAN KALKAANSLAG.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία που προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία 2006/95/EOK και την Οδηγία HME 2004/108/EOK.

⚠ Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά

- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω από 8 ετών και άτομα με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, εκτός και αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, που έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.

- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίξουν με τη συσκευή.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά μικρότερα από 8 χρονών να πλησιάσουν το σίδερο και το ηλεκτρικό καλώδιο όταν είναι στην πρίζα ή όσο κρυώνει.

- Πριν βάλετε το φις του καλωδίου στην πρίζα, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής, αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια γειωμένη πρίζα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αρχίσετε να σιδερώνετε με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.

- Πρίν γεμίσετε το λέβητα με νερό, να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να βγάζετε το φις από την πρίζα.

⚠ Κίνδυνος ζημιάς από διάφορες άλλες αιτίες

- Πριν ανάψετε τη συσκευή, γεμίστε το λέβητα με νερό. Να βγάζετε πάντα το φις του καλωδίου από την πρίζα, πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό.
- Για να γεμίσετε με νερό το λέβητα να χρησιμοποιείτε πάντα το χωνί (J) που θα βρείτε στα εξαρτήματα της συσκευής.
- Να ανάβετε τη συσκευή μόνον όταν είναι στη σωστή θέση.
- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστεί λίγος καπνός: Είναι ένα κανονικό φαινόμενο, που θα εξαφανιστεί σύντομα και οφείλεται στο ότι μερικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά.
- Η συσκευή πρέπει να ακουμπάει σε ένα οριζόντιο επίπεδο, όταν την χρησιμοποιείτε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Όταν ακουμπάτε το σίδερο στην ειδική σχάρα, να βεβαιώνεστε πως η σχάρα είναι ακουμπισμένη σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Σε περίπτωση που πρέπει να απουσιάσετε, έστω και για λίγα λεπτά, να τοποθετείτε πάντα το σίδερο στην ειδική σχάρα (I) και να βγάζετε πάντα το φις του καλωδίου από την πρίζα.
- Μπορεί να εκρεύσει νερό από τις οπές του ατμού, αν πατήσετε το κουμπί του ατμού πριν από την επίτευξη της σωστής θερμοκρασίας στο δοχείο ή πριν ζεσταθεί αρκετά το σίδερο.

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις του. Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) ή από τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).

⚠ Προειδοποίηση για εγκαύματα

- Μην επιχειρείτε ποτέ να σιδερώσετε ένα ρούχο που φοράτε εσείς ή κάποιος άλλος.
- Για να γεμίσετε το λέβητα, χρησιμοποιήστε νερό της βρύσης. Να εισάγετε σιγά-σιγά το νερό στο λέβητα. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων από αναπάντεχη εκτόξευση καυτού νερού ή ατμού από το λέβητα. Μην πλησιάζετε το πρόσωπό σας στην οπή.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του σίδερου όταν είναι αναμμένο και αμέσως μετά το σβήσιμο, γιατί μπορεί να πάθετε εγκαύματα.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αφαιρέσετε την τάπα του λέβητα (B) όταν σιδερώνετε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεβιδώσετε την τάπα (B) πρέπει πάντα να κάνετε τα εξής:

1) Σβήστε το λέβητα πατώντας το κουμπί (L);

2) Πατήστε το κουμπί ατμού (D) και περιμένετε να εξέλθει όλος ο ατμός;

3) βγάλτε το φις από την πρίζα;

4) Ξεβιδώστε αργά την τάπα (B) και περιμένετε λίγο πριν την ξεβιδώσετε τελείως, μέχρι να σταματήσει το σφύριγμα που προκαλεί ο ατμός υπό πίεση.

⚠ Προσοχή – υλικές ζημιές

- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τις ετικέτες και τις προστατευτικές επενδύσεις από την πλάκα του σίδερου.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο, πριν από τη χρήση.
- Η χρήση προεκτάσεων του καλωδίου (μπαλαντέζες), που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αερόνερο νερό (που περιέχει διοξείδιο του άνθρακα).
- Μην ακουμπάτε το σίδερο όταν είναι ζεστό, πάνω στο καλώδιο σύνδεσης ή στο καλώδιο τροφοδοσίας και φροντίστε να μην ακουμπάτε τα καλώδια στην πλάκα του σίδερου όταν είναι ζεστή.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα μαλακό υγρό πανί, αφού κρυώσει και εφόσον έχετε βγάλει το φις του καλωδίου από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά.
Να καθαρίζετε το λέβητα τουλάχιστον κάθε δύο μήνες, για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα αλάτων που μπορεί να δημιουργήσουν προβλημα στην κανονική λειτουργία της συσκευής.
- Μην χύνετε στο δοχείο ξύδι, ουσίες για την αφαίρεση αλάτων ή άλλες αρωματικές ουσίες: θα επιφέρει την παύση ισχύος της εγγύησης.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την πλάκα, όταν είναι ζεστό το σίδερο.
- Μην ακουμπάτε την πλάκα σε μεταλλικές επιφάνειες.
- Πριν φυλάξετε τη συσκευή, σβήστε την πατώντας τον διακόπτη (L), βγάλτε από την πρίζα το φις του καλωδίου τροφοδοσίας, περιμένετε να κρυώσει και αδειάστε τελείως το λέβητα.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.

• Για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ, παραπέμπουμε στο σχετικό φυλλάδιο που συνοδεύει το προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ

Σημειώσεις: την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το σίδερο, δοκιμάστε το σε ένα πολύ παλί για να βεβαιωθείτε πως είναι απόλυτα καθαρή η πλάκα και το δοχείο νερού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A - Λέβητας
B - Τάπα λέβητα
C - Ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου θερμοκρασίας σίδερου
D - Κουμπί ατμού
E - Δρομέας συνεχούς παροχής ατμού
F - Διακόπτης θερμοστάτη
G - Καλώδιο σύνδεσης σίδερο-λέβητας
H - Πλάκα
I - Σχάρα για να ακουμπάει το σίδερο
J - Χωνί
K - Ενδεικτικό λαμπάκι έτοιμος ατμός
L - Διακόπτης λειτουργίας σίδερο/λέβητας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γέμισμα λέβητα πριν από τη χρήση

Προσοχή

Μην βξιβιδώνετε ποτέ την τάπα από το λέβητα, αν δεν βεβαιωθείτε προηγουμένως πως έχετε βγάλει το φις απο την πρίζα (Εικ. 2) και πως δεν υπάρχει πίεση στο εσωτερικό του λέβητα.

Περιστρέψτε προς τα αριστερά την τάπα του λέβητα (B). Γεμίστε τελείως το λέβητα με νερό της βρύσης (Εικ. 3). Χρησιμοποιήστε το χωνί (J) που θα βρείτε στα εξαρτήματα της συσκευής. Ξαναβιδώστε την τάπα (B).
Η συσκευή λειτουργεί με κανονικό νερό της βρύσης.
Αν το νερό του δικτύου της περιοχής σας περιέχει πολλά άλατα (με σκληρότητα μεγαλύτερη από 20°F), χρησιμοποιήστε ένα μίγμα νερού της βρύσης 50% και απιονισμένου νερού 50%.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ καθαρό απιονισμένο νερό.

Άναμμα συσκευής

Βάλτε το φις της συσκευής στην πρίζα αφού βεβαιωθείτε πως η τάση του δικτύου περιοχής σας, είναι η ίδια με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα της συσκευής. Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστεί λίγος καπνός. Είναι ένα κανονικό φαινόμενο, που θα εξαφανιστεί σύντομα.
Ακουμπήστε το σίδερο στην ειδική σχάρα. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας του σίδερου/λέβητα (L).
Στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (F) στη θερμοκρασία που επιθυμείτε. Για να χρησιμοποιήσετε τον ατμό, περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (K).
Πριν κατευθύνετε τον ατμό στο ρούχο που πρόκειται να σιδερώσετε, εκτοξεύστε τον δύο – τρεις φορές προς το πάτωμα για να τον σταθεροποιήσετε (Εικ. 5).

Προσοχή

Προσέξτε να μην πατήσετε το κουμπί του ατμού, όταν το σίδερο είναι ακουμπισμένο στη σχάρα (I).

Μια εκτόξευση ατμού

Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (F) πέραν από το σύμβολο (●●●). Περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι (C) του σίδερου. Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι έτοιμος ατμός (K). Πατώντας το κουμπί παροχής ατμού (D) από 3 μέχρι 5 δευτερόλεπτα, την ώρα που θα το αφήνετε θα παρέχεται μια έντονη εκτόξευση ατμού. Αν πατήσετε συνέχεια για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα το κουμπί παροχής του ατμού (D) μπορεί να σταξουν σταγόνες νερό από την πλάκα του σίδερου. Συνιστούμε να μην πατάτε συνέχεια το κουμπί (D).

Συνεχής ατμός

Ρυθμίστε την θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης (F) πέραν από το σύμβολο (●●●). Περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι (C) του σίδερου. Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι έτοιμος ατμός (K). Πατήστε το κουμπί ατμού (D) και μετακινήστε τον δρομέα (E) προς τη χειρολαβή (Εικ. 6). Ο δρομέας (E) θα μπλοκάρει το κουμπί, προκαλώντας συνεχή και σταθερή εκτόξευση ατμού. Για να ελευθερώσετε το κουμπί (D) και να διακόψετε τη συνεχή εκτόξευση του ατμού, ωθήστε προς τα εμπρός το δρομέα (E) Εικ. 7.

Επιλογή θερμοκρασίας

Κατ' αρχήν δείτε αν υπάρχει στο ρούχο μια ετικέτα με οδηγίες για το σιδέρωμα και συγκρίνετε τις υποδείξεις της ετικέτας με τον παρακάτω πίνακα. Αν δεν βρείτε την ετικέτα, αλλά γνωρίζετε τον τύπο του υφάσματος, ακολουθείτε τις οδηγίες του παρακάτω πίνακα.
Ο πίνακας αναφέρει τα υφάσματα που δεν έχουν υποστεί καμία κατεργασία με άμυλο ή παρόμοια. Διαφορετικά μπορείτε να σιδερώσετε και σε χαμηλότερη θερμοκρασία.

Γέμισμα λέβητα κατά τη διάρκεια της χρήσης

Πριν ξεβιδώσετε την τάπα (B) σβήστε το λέβητα πατώντας το διακόπτη (L).

Πατήστε το κουμπί ατμού (D) και αφήστε να βγει όλος ο υπολειμματικός ατμός. Κ από την διάρκεια αυτής της εργασίας μην αφήσετε το σίδερο ακουμπισμένο στην ειδική σχάρα.
Βγάλτε το φις του καλωδίου από την πρίζα (Εικ. 2). Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά. Πολύ προσεκτικά περιστρέψτε προς τα αριστερά την τάπα του λέβητα (B) και πριν τον αδειάσετε τελείως, περιμένετε μέχρι να σταματήσει το σφύριγμα του υπολειμματικού ατμού (Εικ. 8).

Για να γεμίσετε με νερό το λέβητα να χρησιμοποιείτε πάντα το χωνί (J) που θα βρείτε στα εξαρτήματα της συσκευής (Εικ. 3).

Ξαναβιδώστε καλά την τάπα (B) και βεβαιωθείτε πως είναι τέρμα βιδωμένη.

Προσοχή

Δεν πρέπει ποτέ να βξιβιδώνετε την τάπα, όταν το φις είναι στην πρίζα, και όταν υπάρχει ακόμα πίεση μέσα στο λέβητα.

Δεν πρέπει ποτέ να βξιβιδών